

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning  
**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti  
**Band:** - (2008)  
**Heft:** 4

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

|                     |                                                                                                                                              |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Editore             | Edizioni Casagrande SA                                                                                                                       |
| Direzione           | via del Bramantino 3                                                                                                                         |
| Amministrazione     | CH – 6501 Bellinzona                                                                                                                         |
| Pubblicità          | «archi», via del Bramantino 3<br>tel. +41 091 820 01 01<br>fax +41 091 825 18 74<br>archi@casagrande-online.ch<br>casagrande-online.ch/archi |
| Stampa              | Istituto grafico Casagrande SA, Bellinzona<br>grafica: Manrico Pierangeli                                                                    |
| Organo ufficiale    | SIA Società svizzera ingegneri e architetti<br>Sezione Ticino<br>OTIA Ordine ticinese ingegneri e architetti                                 |
| Comitato editoriale | Remo Leuzinger, presidente<br>Alberto Caruso<br>Federica Colombo<br>Franco Gervasoni<br>Nicola Pasteris                                      |

|                          |                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Direttore                | Alberto Caruso                                                                                                                                                                                |
| Condirettore             | Franco Gervasoni                                                                                                                                                                              |
| Comitato scientifico     | Francesco Collotti<br>Paolo Fumagalli<br>Ivano Gianola<br>Jacques Gubler<br>Edy Quaglia<br>Vittorio Savi<br>Ruggero Tropeano                                                                  |
| Redazione architettura   | Debora Bonanomi<br>Andrea Casiraghi<br>Federica Colombo<br>Stefano Milan, segretario di redazione<br>Enrico Sassi<br>Stefano Tibiletti<br>Teresa Volponi Gaffurini<br>Graziella Zannone Milan |
| Redazione ingegneria     | Marco Bettelini<br>Marco Jelmini<br>Manuel Lüscher<br>Giorgio Masotti<br>Giancarlo Rè<br>Arturo Romer                                                                                         |
| Recapito delle redazioni | Segretariato SIA Ticino<br>Piazza Nosetto 3<br>6500 Bellinzona<br>info@sia-ticino.ch                                                                                                          |

|             |                         |          |           |
|-------------|-------------------------|----------|-----------|
| Periodicità | esce sei volte all'anno |          |           |
| Abbonamenti | Abbonamento normale     | Svizzera | Fr. 125.– |
|             | Abbonamento studenti    | Svizzera | Fr. 90.–  |
|             | Numero separato         |          | Fr. 22.–  |
|             | Abbonamento normale     | Estero   | Fr. 150.– |

|             |                                                        |
|-------------|--------------------------------------------------------|
| © Copyright | Edizioni Casagrande SA, Bellinzona<br>ISSN 1422 – 5417 |
|-------------|--------------------------------------------------------|

La Società Ingegneri e Architetti si è impegnata ad individuare e citare i diritti d'autore di tutte le illustrazioni. Nei casi in cui non è stato possibile, i diritti rimangono ai rispettivi autori. In tal caso preghiamo gli autori di mettersi in contatto con la casa editrice.

## Architettura

|                                                                |    |                                                                       |                                   |
|----------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| editoriale                                                     | 5  | Abitare in città                                                      | Alberto Caruso                    |
| Abitare in città<br>a cura di Debora Bonanomi e Teresa Volponi |    |                                                                       |                                   |
|                                                                | 6  | Frammenti di città                                                    | Edy Quaglia                       |
|                                                                | 8  | La memoria dei luoghi                                                 | Pietro Vitali                     |
|                                                                | 10 | Loft in Spring Street, New York                                       | Roger Hirsch, Myriam Corti        |
|                                                                | 14 | Attico in piazza, Giubiasco                                           | Carola Barchi                     |
|                                                                | 18 | Appartamento in via Monte Carmen, Lugano                              | Paolo Merzaghi, Ira Piattini      |
|                                                                | 22 | Abitazioni in piazzetta, Ravecchia                                    | Canevascini&Corecco               |
|                                                                | 26 | Appartamento in via del Sole, Muralto                                 | Silvia Regolati, Salvatore Lauria |
|                                                                | 30 | Ristrutturazione in Città Vecchia, Locarno                            | Michele e Francesco Bardelli      |
|                                                                | 34 | Ampliamento di un edificio<br>in via San Gottardo, Lugano             | Federica Colombo                  |
|                                                                | 38 | Sopraelevazione in via Buffi, Lugano                                  | Architetti Tibiletti Associati    |
| TI                                                             | 42 | La speranza di migliorare i luoghi che conosciamo                     | Valentin Bearth                   |
| TI                                                             | 46 | Formare architetti che coltivano il dubbio                            | Aurelio Galfetti                  |
| TI                                                             | 50 | Concorso per l'ampliamento<br>del Centro Sportivo Nazionale di Tenero | Alberto Caruso                    |
| TI                                                             | 60 | Diario dell'architetto                                                | Paolo Fumagalli                   |
| libri                                                          | 62 | Segnalazioni                                                          | Enrico Sassi                      |

## Ingegneria

|            |    |                                                                                                      |                                                                          |
|------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| editoriale | 63 | Rischio e sicurezza                                                                                  | Marco Borradori                                                          |
|            | 64 | Rischio e sicurezza: un approccio globale                                                            | Marco Bettelini, Giovanna Colombo<br>Gianfranco Ghidossi, Philipp Widmer |
|            | 66 | Approvvigionamento di acqua potabile                                                                 | Giovanna Colombo                                                         |
|            | 69 | Sicurezza applicata agli edifici                                                                     | Gianfranco Ghidossi                                                      |
|            | 72 | Sicurezza del lavoro                                                                                 | Philipp Widmer                                                           |
|            | 74 | Lugano e Ghibilterra, Monte Bianco e Gottardo:<br>la sicurezza nelle gallerie stradali e ferroviarie | Marco Bettelini                                                          |
|            | 77 | Pericoli naturali, dalla difesa dai pericoli<br>alla gestione del rischio                            | Corinne Vonlanthen, Giovanna Colombo                                     |
| SIA        | 86 | Comunicati                                                                                           |                                                                          |

### ERRATA CORRIGE

Nel n. 2-2008, alla realizzazione della scuola dell'infanzia di Gordola, ha collaborato, in qualità di direttore dei lavori, l'architetto Rolando Spadea dello Studio Spadea di Minusio.

In copertina:  
Paolo Merzaghi e Ira Piattini,  
appartamento in via Monte Carmen a Lugano  
Foto Lorenzo Mussi